

Stove Fan

**Kaminfläkt / Ovnsvifte /
Kaminventilator / Kamiinapuhallin**



HEAT POWERED





Thank you for choosing to purchase a product from Rusta!



Read through the entire manual before installation and use!

Stove Fan, Heat Powered

Read the user manual carefully to make sure that the product is assembled, used and maintained correctly, as described in the instructions in this user manual. Keep the user manual for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Operation above 345°C can damage the fan its power generating elements. Remove the fan from the oven if the temperature exceeds 345°C.
- Do not touch the heated fan or use gloves or the handle provided, and never place it on an unprotected surface.
- For an extensive safety practice an oven thermometer should be used
- Please keep yourself and particularly small children away from hot parts of the fan and the rotating vanes.



WARNING!

If these instructions are not followed, an accident may lead to serious personal injury or property damage.

INFORMATION

The stove fan evenly distributes the hot air rising upwards and effectively heats the room without power or battery, the drive is generated by the heat of the stove only. This ensures a pleasant and cozy warmth throughout the room, not just next to the stove.

An element made of two metals in the foot of the fan ensures that when the maximum operating temperature is reached, the edge rises slightly, thus reducing contact with the surface. The fan cools down.

OPERATION

Place the fan on the smooth flat surface of the stove in the rear area. The hotter the stove, the more air can be distributed.

For a problem-free operation, the surface of the freestanding oven should have a temperature of approx. 65–345°C.

TECHNICAL DATA

Temperature	65–345°C
Technology	Peltier effect
Material	Anodised aluminium, stainless and non-corrosive

RIGHT OF COMPLAINT

By law the product must be returned to the place of purchase along with the original receipt in the event of a complaint. The user is liable for any damage to the product that is caused by not using the product for its intended purpose or by not following this user manual correctly. The right of complaint will not apply in these instances.



INFORMATION ABOUT HAZARDOUS WASTE

Used products should be handled separately from household waste. They should be taken for recycling in accordance with local rules for waste management.



Tack för att du valt att köpa en produkt från Rusta!



Läs igenom hela bruksanvisningen innan montering och användning!

Värmedriven kaminfläkt

Läs bruksanvisningen noggrant och se till att produkten installeras, används och underhålls på rätt sätt enligt instruktionerna. Spara bruksanvisningen för senare bruk.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Vid temperaturer över 345 °C kan fläkten och dess strömgenererande element ta skada. Ta bort fläkten från kaminen om temperaturen överstiger 345 °C.
- Vidrör inte fläkten när den är varm, inte heller med handskar eller via handtaget, och ställ den aldrig på ett oskyddat underlag.
- Använd en ugnstermometer som ytterligare säkerhetsfunktion
- Håll avstånd från fläktens heta delar och de roterande bladen, detta gäller i synnerhet små barn.



VARNING!

Om föreskriften inte efterföljs kan en olycka leda till allvarlig person- eller egendomsskada.

INFORMATION

Kaminfläkten fördelar den heta luften som stiger uppåt och värmer effektivt upp rummet utan ström eller batteri. Drivkraften genereras enbart av värmen från kaminen. Detta ger en behaglig och trivsamt värme i hela rummet, inte bara bredvid spisen.

Ett element tillverkat av två metaller i fläktens fot gör att kanten höjs något när maxtemperaturen nås och minskar därmed kontakt med ytan. Fläkten svalnar.

ANVÄNDNING

Placera fläkten baktill på kaminens plana yta. Ju varmare kaminen är, desto mer luft kan fördelas.

För optimal drift bör ytan på den fristående kaminen ha en temperatur på 65–345°C.

TEKNISK DATA

Temperatur	65–345°C
Teknik	Peltiereffekt
Material	Anodiserat aluminium, rostfritt och icke-korrosivt

REKLAMATIONSRÄTT

Enligt gällande lag ska produkten vid reklamation lämnas in på inköpsstället och originalkvitto bifogas. Användaren är ansvarig för eventuella skador på produkten om produkten använts till ändamål den inte är avsedd för eller om bruksanvisningen inte följts. Reklamationsrätten gäller i sådant fall inte.



INFORMATION OM MILJÖFARLIGT AVFALL

Uttjänt produkt ska hanteras separat från hushållsavfall och lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering



Takk for at du valgte å kjøpe et produkt fra Rusta!



Les gjennom hele bruksanvisningen før installasjon og bruk!

Ovnsvifte, varmedrevet

Les bruksanvisningen nøye og sørg for at produktet monteres, brukes og vedlikeholdes riktig i henhold til instruksjonene. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Bruk ved over 345°C kan skade viften og de strømgenererende elementene. Ta viften bort fra ovnen hvis temperaturen overstiger 345°C.
- Ikke ta på den varme viften. Bruk hansker eller håndtaket som følger med. Plasser aldri viften på en ubeskyttet overflate.
- Bruk ovnstermometer for å få enda større sikkerhet
- Pass på at ingen, og særlig ikke små barn, kommer i kontakt med de varme delene på viften og de roterende viftebladene.



ADVARSEL!

Dersom instruksjonene ikke følges kan det føre alvorlig skade på person eller eiendom.

INFORMATION

Ovnsviften fordeler den oppadstigende varme luften jevnt, slik at den effektivt varmer opp rommet uten strøm eller batteri. Viften drives kun av varmen som ovnen genererer. Dette sikrer en god og behagelig varme i hele rommet, ikke bare rett ved siden av ovnen.

Et element laget av to metalleder i bunnen av viften gjør at kanten heves litt når maksimal driftstemperatur er nådd, slik at kontakten med overflaten reduseres. Viften kjøles ned.

BETJENING

Plasser viften på den jevne, flate overflaten i bakre del av ovnen. Jo varmere ovnen er, jo mer luft kan fordeles.

For å unngå problemer under bruk bør overflaten på den frittstående ovnen ha en temperatur på ca. 65–345°C.

TEKNISK DATA

Temperatur	65–345°C
Teknologi	Peltiereffekt
Materiale	Anodisert aluminium, rustfritt og syrefast.

REKLAMASJONSRETT

I henhold til gjeldende lov skal produktet ved reklamasjon leveres inn på kjøpsstedet med maskinstemplet kvittering vedlagt. Brukeren er ansvarlig for eventuelle skader på produktet dersom produktet brukes til noe annet enn det som er tiltenkt, eller dersom bruksanvisningen ikke følges. I slike tilfeller bortfaller reklamasjonsretten.



INFORMASJON OM FARLIG AVFALL

Utslitt produkt skal ikke kastes i husholdningsavfall, men leveres til gjenvinning i henhold til lokale regler for avfallshåndtering.



Danke, dass Sie sich für den Kauf eines Produktes von Rusta entschieden haben!



Vor der Montage und Benutzung die gesamte Gebrauchsanleitung durchlesen!

Kaminventilator, wärmebetrieben

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. Achten Sie darauf, dass das Produkt gemäß der Gebrauchsanleitung installiert, verwendet und gewartet wird. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für eine evtl. spätere Verwendung auf.

SICHERHEITSHINWEISE

- Ein Betrieb über 345 °C kann den Ventilator und seine stromerzeugenden Teile beschädigen. Entferne den Ventilator vom Kamin, wenn die Temperatur 345 °C überschreitet.
- Den erhitzten Ventilator nicht berühren, keine Handschuhe oder den mitgelieferten Griff verwenden und ihn niemals auf eine ungeschützte Oberfläche stellen.
- Für eine umfangreiche Schutzmaßnahmen sollte ein Ofenthermometer verwendet werden.
- Bitte halte dich und insbesondere kleine Kinder von heißen Teilen des Ventilators und den rotierenden Flügeln fern.



WARNHINWEIS!

Wenn die Vorschriften nicht befolgt werden, kann ein Unfall zu gravierenden Verletzungen oder Sachschäden führen.

INFORMATIONEN

Der Kaminventilator verteilt die nach oben aufsteigende Heißluft gleichmäßig und erwärmt den Raum effektiv ohne Strom und Batterie, der Antrieb wird nur durch die Wärme des Ofens erzeugt. Dies sorgt für eine angenehme und behagliche Wärme im ganzen Raum, nicht nur neben dem Kamin.

Ein Bauteil aus zwei Metallen im Fuß des Ventilators sorgt dafür, dass bei Erreichen der maximalen Betriebstemperatur die Einfassung leicht ansteigt und somit den Kontakt zur Oberfläche reduziert. Der Ventilator kühlt ab.

BETRIEB

Den Ventilator auf eine glatte, ebene Fläche des Kamins im hinteren Bereich stellen. Je heißer der Kamin, desto mehr Luft kann verteilt werden.

Für einen problemlosen Betrieb sollte die Oberfläche des freistehenden Kamins eine Temperatur von ca. 65-345 °C betragen.

TECHNISCHE DATEN

Temperatur	65–345°C
Technologie	Peltier-Effekt
Material	Eloxiertes Aluminium, rostfrei und korrosionsbeständig

REKLAMATIONSRECHT

Nach geltendem Recht wird das Gerät bei Reklamation in die Verkaufsstelle zurückgebracht. Der Originalbeleg muss beigelegt werden. Für Schäden, die durch nicht bestimmungs- und unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind, ist der Käufer verantwortlich. In diesen Fällen verliert das Reklamationsrecht seine Gültigkeit.



INFORMATIONEN ÜBER UMWELTGEFÄHRLICHEN ABFALL

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss je nach den kommunalen Bestimmungen für Abfallbeseitigung einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten übergeben werden.



Kiitos Rusta-tuotteen
ostamisesta!



Lue koko käyttöohje ennen
kokoamista ja käyttämistä!

Lämmöllä toimiva kamiinapuhallin

Lue käyttöohje huolellisesti. Varmista, että tuote asennetaan oikein ja että sitä pidetään kunnossa ohjeissa edellytettävällä tavalla. Säilytä käyttöohje tulevaa käyttöä varten.

TURVALLISUUSOHJEET

- Käyttö yli 345 °C:ssa voi vahingoittaa puhallinta ja sen virtaa tuottavia elementtejä. Poista puhallin uunista, jos lämpötila on yli 345 °C.
- Älä kosketa lämmitettyä puhallinta paljain käsin. Käytä käsineitä tai mukana toimitettua kahvaa, äläkä koskaan sijoita puhallinta suojaamattomalle pinnalle.
- Turvallisuuden parantamiseksi pitäisi käyttää uunilämpömittaria
- Pidä itsesi ja erityisesti pienet lapset etäällä puhaltimen kuumista osista ja pyörivistä lavoista.



VAROITUS!

Jos ohjeita ei noudateta, voi tapahtua onnettomuus, josta voi aiheutua vakava henkilö- tai omaisuusvahinko.

TIETOJA

Kamiinapuhallin jakaa ylöspäin nousevan kuuman ilman tasaisesti ja lämmittää huoneen tehokkaasti ilman sähköä tai akkua. Käyttövoima syntyy pelkästään kamiinan tai takan lämmöstä. Tämä takaa miellyttävän ja kodikkaan lämmön koko huoneessa, ei vain kamiinan tai takan vieressä.

Kahdesta metallista valmistettu elementti puhaltimen jalassa varmistaa, että kun suurin sallittu käyttölämpötila on saavutettu, reuna nousee hieman, mikä vähentää kosketusta pintaan. Puhallin jäähtyy.

KÄYTTÖ

Aseta puhallin kamiinan tai takan takaosaan tasaiselle alustalle. Mitä kuumempi kamiina tai takka on, sitä enemmän ilmaa voidaan jakaa.

Jotta puhallin toimisi ongelmitta, irrallisen kamiinan tai takan pinnan lämpötilan on oltava noin 65–345 °C.

TEKNISET TIEDOT

Lämpötila	65–345°C
Tekniikka	Peltierin ilmiö
Materiaali	Anodisoitu alumiini, ruostumaton ja ei-syövyttävä

REKLAMAATIO-OIKEUS

Voimassaolevan lainsäädännön mukaan reklamaatio on tehtävä toimittamalla tuote ostopaikkaan. Alkuperäinen kuitti on esitettävä. Jos tuotetta on käytetty muuhun kuin käyttötarkoitukseen tai käyttöohjetta ei ole noudatettu, käyttäjä on vastuussa mahdollisista vahingoista. Tällöin reklamaatio-oikeus ei ole voimassa.



TIETOJA ONGELMAJÄTTEISTÄ

Kun tuote on tullut elinkaarensa päähän, se on toimitettava kierrätykseen paikallisten määräysten mukaisesti. Sitä ei saa hävittää talousjätteenä.



ENG

Customer Service Rusta
Consumer contact:
Website:
E-mail:

Rusta Customer Service, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SWEDEN
www.rusta.com
customerservice@rusta.com

SE

Rustas kundtjänst
Konsumentkontakt:
Hemsida:
E-post:

Rusta Kundtjänst, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SVERIGE
www.rusta.com
customerservice@rusta.com

NO

Rustas kundtjeneste
Forbrukerkontakt:
Hjemmesida:
E-post:

Rusta Kundtjeneste, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SVERIGE
www.rusta.com
customerservice@rusta.com

DE

Kundenservice Rusta
Kundenkontakt:
Website:
E-mail:

Kundenservice Rusta, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SCHWEDEN
www.rusta.com
customerservice@rusta.com

FI

Rustan asiakaspalvelu
Kuluttajapalvelu:
Sivusto:
Sähköposti:

Kuluttajapalvelu Rusta, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, RUOTSI
www.rusta.com
customerservice@rusta.com